

先生/ Mr. Harrison (ジェフリー・スイガム)

生徒/ Sakura (多田記子)

生徒/ Yoko (金納ななえ)

### Part I: Grade Pre-1

Mr. Harrison:

こんにちは。このクラスを教えるハリソンです。

覚えた英単語や表現を使って話してみましょう。

このクラスの対象は、英検準1級です。

Hello, everyone. I'm Mr. Harrison, the teacher for this class.

In today's discussion, please try to use the English words and phrases you've learned. This class is for Eiken Grade Pre-1 listeners.

都市には、多くの方が住んでいます。住んでみたい街について、毎年いくつかの民間調査が行われています。順位は調査により若干異なりますが、首都圏では、都心部にありおしゃれなイメージで人気の恵比寿、都心に近い商業地でありながら緑の多い住環境を誇る吉祥寺などが毎年人気を集めています。こうした中、品川や目黒など再開発で大きく街並みの変わった地域の人気が急上昇しています。

また、人口移動に関する統計を踏まえると、全国から東京へ、都内ではさらに都心へ住居を移す流れが見られます。

Many people live in cities. Every year a number of private surveys are done about which cities people would like to live in. The survey results vary somewhat, but in the Tokyo metropolitan area, Ebisu is popular because of its fashionable image and location in the heart of the city. Kichijoji also boasts a living environment with a lot of nature even though it's a commercial area close to the city center. These two areas are popular every year. Redevelopment in Shinagawa and Meguro has changed the face of those areas, and they're growing rapidly in popularity.

In addition, statistics on population movement show that people are moving to Tokyo from all over the country, and more and more are flowing to the center of the city.

今日は、こうしたニュースを踏まえて、「住みたい街」を共通テーマに、このクラスでは、「都市における街づくり」について話し合しましょう。

"Popular places to live" will be our theme today, and in this class, we'll discuss "urban development in cities."

**It's Discussion Time!**

Mr. Harrison:

街にはいろいろな機能があります。会社の集まるオフィス街、お店や飲食店の集まる繁華街、大学や学校が多いアカデミックな街もあれば、住宅街もあります。もちろん、1つの街にはさまざま

まな機能が混交していることも多いでしょう。

Cities serve many functions. There are business districts with many companies, entertainment districts with shops and restaurants, academic areas with many schools and universities, and also residential districts. Of course, many places combine all the above into one.

今日は、大都市である東京を例に、現代のニーズにあった都市部での街づくりについて、考えてみましょう。まず、「住みたい街」には、さきほど挙げたほかに、都心の表参道や広尾、おしゃれな街と言われる自由が丘、再開発が進んだ二子玉川、武蔵小杉なども上位に挙がっています。

「住みたい街」にはどのような共通の特徴があるのでしょうか？

Today, I'd like to talk about Tokyo as an example of urban development that meets the needs of the modern era. First of all, other than the places I've just mentioned, Omotesando and Hiroo in the center of the metropolis, fashionable areas such as Jiyugaoka, and areas undergoing redevelopment such as Futako-Tamagawa and Musashi-Kosugi have risen to top spots.

So, what characteristics do “popular places to live” all have in common?

Sakura:

交通の便がよい場所です。いくつもの路線が乗り入れる駅を利用できたり、都心に近かったりするのだと思います。

They're places that have convenient transportation—a station where you can use several different train lines, and close to the center of the city.

Yoko:

はい。駅周辺にお店や飲食店が多い場所です。駅ビルなど駅の周りに大きな商業施設があり、買い物や外食に便利という特徴があると思います。

Yes, and they're places with lots of shops and restaurants around the station. One characteristic might be something like a station building with a large shopping area where it's convenient to buy things and eat.

Sakura:

街並のイメージのよさもあると思います。おしゃれな街というイメージがあったり、大規模な再開発で街並みが整っていたりすることです。

The area should also look attractive. It might have a fashionable image, or the well-planned look of large-scale redevelopment.

Yoko:

住みたい街の場合には、住環境も重視されていると思います。吉祥寺のように広い公園がある街や、再開発で公園が増えて緑化が進む街も住みやすいと思います。

When it comes to a city we'd like to live in, the living environment is important. A place like Kichijoji, which has a large park, or a place that's been redeveloped with more parks or greenery is comfortable to live in.

Mr. Harrison:

どれも適切な指摘だと思います。では、一方で、住居について、東京へ、さらには都内でもより

都心へという動きがあることや、大型の再開発が進んだ背景には、どのような社会的変化があると思いますか？

Those are all good points. But, on the other hand, people are tending to move into Tokyo, and also to concentrate in its central areas. And there are also more large-scale redevelopments. What kind of social changes do you think there will be because of these trends?

Sakura:

バブル経済の時期には、地価が高騰していたと聞いています。その後の経済の低迷で、地価が下がったので、住める人が増えたのではないのでしょうか。

I heard that during the bubble economy, land prices had soared. After that, the economy hit bottom and land prices fell, so more people were able to live in the city.

Yoko:

最近、都心や主要駅の近くなどに、何十階もある超高層マンションがたくさん建っています。住戸の供給も増えたのではないのでしょうか。

Recently they've built multi-story high-rise apartments in the center of the city and near major train stations. It's increased the supply of housing.

Mr. Harrison:

はい。都市機能の高度化と居住環境整備を進めるため、政府は規制緩和などを行いました。それも追い風となって、タワーマンションの建設や大型の再開発が進んだという背景があります。

Yes. The government has been carrying out deregulation to improve city functions and the residential environment. That's had a favorable effect on the construction of high-rise apartment buildings and large-scale redevelopment projects.

Yoko:

ライフスタイルの変化がここにも影響を及ぼしているのではないのでしょうか。共働きが増えたり、ワークライフバランスを大切にしたりする意識が高まってきたことで、通勤の負担を減らすことを優先する人が多くなったのではないかと思います。住みたい街が「交通の便がよい、都心部にある」という特徴はこのためだと思います。

I think changes in lifestyle have an effect, too. There's an increase in households where both the husband and wife work and heightened awareness of the importance of work-life balance, so I think many people put priority on reducing their commuting time. This is the reason people think that areas in the city center where commuting is convenient are good places to live.

Sakura:

1人暮らし、少人数世帯が増えたことも関係があるのではないのでしょうか？ 家族が少なければ、広さよりも通勤など他の条件を優先させることができるということだと思います。

Doesn't the increase in people living alone and in small households also have something to do with it? When families are small, other conditions such as commutes take priority over space.

Yoko:

そう思います。一人暮らしや共働き世帯だと、より買い物や外食に便利な場所が住みたい街になるのだと思います。

I think so, too. People living alone and households where both the husband and wife work will want to live in areas where shopping and eating out are more convenient.

Mr. Harrison:

さきほど皆さんが述べてくれた特徴とも結びつく、社会の変化が背景にありそうですね。今後も再開発など新たな街づくりが進んでいくと思いますが、現代のニーズにあった街づくりには、どのような点に留意するといいと思いますか？

The characteristics you've just described are connected to changes in society. New development in cities such as urban renewal projects will continue in the future. So, what points related to urban development should be kept in mind in order to meet the needs of the modern era?

Sakura:

どの街にも同じような商業施設があって、同じような街並みが広がっているのは、魅力的ではありません。再開発の場合でも、地域の歴史や個性を尊重した街づくりが必要だと考えます。

If all cities have the same kind of commercial facilities, or if all the cities look the same, they won't be attractive. You need to respect the history and personality of an area when doing redevelopment.

Yoko:

そうですね。緑化の促進やエネルギーの循環利用など、これからの時代にふさわしい環境にやさしい街づくりも進めてほしいです。タワーマンションが増えて、地域によっては高さ制限など景観に配慮することも必要となるのではないのでしょうか。

That's right. I hope we can move forward with eco-friendly urban development that fits the times we live in by promoting green spaces and energy reuse. With the increase in the number of high-rise apartments, don't we need to consider height restrictions to protect the landscape?

Sakura:

はい、そう思います。それから、女性の社会進出を後押しし、ワークライフバランスを大切にす社会を実現するためにも、働く場所と生活する場所がうまく混交したような町づくりができるといいのではないかと思います。

Yes, I think we do. And then, with the push to get more women in the workforce, we need to establish a society that places importance on work-life balance, and build towns where living and working spaces can exist together.

Yoko:

災害に強い、防犯がしっかりしているなど、最新の技術を活かして安心して暮せる街が増えるといいと思います。

It would be good if there were more towns where people could live secure lives using the latest technology to avoid natural disasters and crime.

Sakura:

人が暮らす場所は、人と人がつながるコミュニティです。人の移動が多い都市部でも地域社会が機能できるような工夫がある街が増えるといいのではないのでしょうか。

The places people live are communities where people connect. We should try to increase the number of places, even in urban areas where people move frequently, that have ideas to help local communities function.

Yoko:

この先も人口が増え続ける都心部では、交通渋滞の緩和をして住みやすい街づくりが必要でしょうね。

In the future, urban populations will continue to concentrate in the city center, so we need to reduce traffic congestion to build a city that is easy to live in.

Mr. Harrison:

はい。東京は、この先も変化し続けるでしょう。また、東京以外の大都市でも、今日挙げた特徴や課題は共有できるものも多いはず。都市に暮らす人が充実した生活が送れるよう、今後、現代のライフスタイルに対応した、魅力ある街づくりが進められていくといいですね。

Right. Tokyo will continue to change. And, major cities other than Tokyo are taking on many of the same characteristics and facing the same problems we mentioned today. We need to push forward with attractive urban planning that deals with modern lifestyles so people in cities can live a fulfilling life.

今日、このクラスでは「都市における街づくり」について考えました。英検準1級向けでした。In our class today, we've been talking about "urban development in cities." This class has been for Eiken Grade Pre-1 level listeners.

## Part II Grades 2 & Pre-2

Mr. Harrison:

こんにちは、皆さん。

自分の意見で相手を説得できるように話しましょう。

このクラスは、英検2級・準2級向けです。

Hello, everyone.

Please state your opinions in a way that will persuade the person you're speaking to.

This class is for Eiken Grades 2 and Pre-2.

毎年いくつかの調査が行われている「住みたい街」ランキングで、首都圏では吉祥寺や恵比寿といった常に人気のある場所や、品川や目黒など、再開発が進み人気が上がっている街が上位に入っています。

2015年の調べでは、東京23区へ移り住む人の数は、出ていく人の数よりも多く、その数は4年連続で増えています。全国から東京へ、都内でもさらに都心へと人が集中していることが分かり

ます。

Every year, a number of surveys rank wards and cities in the Tokyo metropolitan area as “places we’d like to live in.” Kichijoji and Ebisu are always popular, and areas undergoing redevelopment such as Shinagawa and Meguro are moving up the popularity rankings.

According to a 2015 survey, the number of people moving into Tokyo’s 23 wards grew for the fourth year in a row, and more people are coming into the city than are moving out. People from all over the country are moving here, and the survey also showed that people already living in Tokyo are concentrating mainly in the central part of the city.

今日の共通テーマは「住みたい街」です。このクラスでは、「将来は同じ場所に住み続けたいか、いろいろな場所に移り住みたいか」をテーマに話し合います。

Our overall theme today is “popular places to live.” In this class, we’ll discuss “whether you’d like to continue living in the same place or move around frequently.”

**It's Discussion Time!**

Mr. Harrison:

皆さんの中には、何度も引越をしたことがある人もいれば、生まれたときから同じ場所に住んでいる人もいます。今日は、大人になったら、同じ場所に住み続けたいか、いろいろな場所に移り住みたいか、皆さんの意見を聞いてみましょう。

I suppose some of you have already moved several times, and some of you have lived in the same place since you were born. Today, I’d like to hear your opinions about whether you’d like to continue living in the same place after you’ve grown up, or move to various other places.

Yoko:

私は同じ場所になるべく長く住み続けたいです。長く住むほど、隣近所の付き合いも深くなり、顔なじみの店ができ、住みやすいと思うからです。特に、子どもがいる場合には、学校や友だちのことを考え、同じ場所がいいかなと思います。

I’d like to live in the same place as long as I can. The longer you live somewhere, the deeper your connections to your neighbors—you’re a familiar face in the shops and it’s easy to live there. In particular, if you have children, it’s better to stay in the same place so they can stay at the same school and keep their friends.

Sakura:

私はいろいろなところに住んでみたいです。新しい場所に住むことで、環境が変わり、人間関係も変わり、新しい刺激が得られると思うからです。違う場所を経験することがプラスになることもあると思います。

I’d like to live in various other places. Living in a new place means your environment and your relationships change, so you can have new, stimulating experiences. Experiencing life in a new place can be a plus.

Yoko:

確かに刺激にはなるかもしれませんが。ただ、仕事をしたり、学校に行ったり、毎日の外での活動のあとでは、住み慣れた町の自宅に戻るとほっとします。いろいろな場所を訪れるなら、旅行でもできます。旅行は大好きですが、旅行から戻って来たときに、やはり住み慣れた町並みが見えてくるとほっとします。

It's true that it can be stimulating, but when you're working or going to school and are out every day doing something, it's a relief to come home to the place you're used to living in. If you want to visit a lot of places, you should travel. I love to travel, but when I come home from a trip, it feels good to see the familiar sights of the town I'm used to.

Sakura:

私も旅行はたくさんしたいと思いますが、住むのと訪れるのではやはり体験の深さが違います。いろいろなところに住んで、旅行者ではなく、住民としていろいろな体験をしたいなと思います。I think I'd like to travel a lot, too, but living somewhere is different from visiting it. It's a deeper experience. I'd like to experience many different things by living in a lot of places—not as a tourist but as a resident.

Yoko:

でも、同じ場所に住んでいるからこそ、季節の移り変わりとか、ちょっとした街の変化などを敏感に感じ取れることもあります。

But when you stay in the same place, you're sensitive to the change of seasons and the other little changes in the town.

Mr. Harrison:

住み慣れた町並みにほっとする経験は誰もがしたことがあるものだと思いますし、新しい町に住んで新しい刺激を受けることも素晴らしいですね。そのほかの理由もありますか？

I think everyone has experienced the feeling of ease you get from a place you're used to living in, but the stimulating experience of living in a new town is also wonderful. Are there any other reasons?

Sakura:

人生のさまざまなステージで、自分の関心、趣味、必要は変わります。それならば、目的に合わせて住む場所を変える方がよくないでしょうか。たとえば仕事に集中したい時期には職場の近くに住めば便利だと思います。逆に、毎朝サーフィンをしてから出勤できるよう海の近くに引っ越した人の話を聞いたこともあります。

The things you're interested in, your hobbies, and your needs change at various stages in your life. And if that's the case, isn't it better to live somewhere that fits with your goals? For instance, when you want to focus on your job, it's convenient to be close to your workplace. On the other hand, I heard about a man who moved close to the ocean so he could commute to work after surfing every morning.

Yoko:

確かに、実際にそういう例を聞いたことがあります。でも、引越は、必要ならば仕方がないかと

と思いますが、お金も手間もかかりますよね。

In fact, I've heard exactly the same kind of thing. If moving is necessary, there's nothing you can do about it, but it takes money and it's really hard.

Sakura:

はい、その点は賛成です。引越代とか、そのほかの費用もかさみます。でも一方で、引越を機会に、自分の持ち物を残すか捨てるか、見直すこともできるという利点があります。

Yes, I do agree there. You have to pay a moving company and there are other expenses. But on the other hand, it's an opportunity to look at your possessions and decide what to keep and what to get rid of.

Yoko:

そうですね。ずっと同じ家に住み続けていると、持っていることすら忘れてしまっているような不要なものがあったりしますね。

That's true. When you stay in the same place, you do forget you have things you don't need.

Sakura:

でも、引越の場合には全てを移動させなくてはなりません。大切なものと、そうでないものと考えざるを得なくなります。

But when you move, it's necessary to move everything. It forces you to think about what's important and what's not.

Mr. Harrison:

はい。そうした引越の効果についてはよく聞きます。一方で、引越には費用がかかることも確かです。

Yes, that *is* one good thing about moving. At the same time, it's true there are costs involved.

Yoko:

私は、引越することを考えていたら、住む場所があまり好きにはなれず、寂しい気がします。それに、荷物を持たなくするためには、思い出の品などもあまり取っておけないということはないでしょうか？

Thinking about moving makes me a little sad because I worry I won't be able to get used to the new area. And if I have to reduce my possessions, I won't be able to keep things that have memories for me.

Sakura:

必ずしもそうとは言えないと思います。さまざまな場所で暮らすと、人生のある時期と住んだ場所とが結びつくので、よりはっきりと記憶に残ると思います。また、その場所から離れていることで、より思い出を大切にできるとも言えると思います。

I don't think you have to think that way. Living in various places leaves you with clear memories that connect you to the stage of your life at the time you lived there. And, once you leave the place, they say you can treasure the memories even more.



## TEACHER'S POINT

Mr. Harrison:

「メモリー」という英単語についていえば、基本的に二つの意味があります。一つは、さくらさんとよう子さんが使ったように——過去の経験を覚えていることで、可算名詞です。もう一つは非可算名詞で、何かを記憶する能力のことです。

Speaking of the English word “memory”, it has two basic meanings. One is what you remember about a past experience – as Sakura and Yoko have used the word – and is a countable noun. The other is a non-countable noun, and refers to the ability to remember something.

同じ場所に住み続けたいか、各地に住んでみたいか、それぞれの意見がありましたね。実際には、思いがけず引っ越さなくてはならなくなったとか、気づいたら同じ町で何十年暮らしていたとか、それぞれの人にドラマがあることでしょう。皆さんは将来、どんな生活をするでしょうか。どんな状況でも、住む場所が自分の人生を豊かにするものとして、過ごしていけるといいですね。Well, everyone has their own opinion about whether it's better to stay in one place or to move around. In fact, some people have to move unexpectedly. Everyone has their own story. I wonder what kind of lives all of you will have in the future. No matter what your situation is, I hope you'll all enjoy the places you have chosen to live.

今回は「将来は同じ場所に住み続けたいか、いろいろな場所に移り住みたいか」についてディスカッションしました。

Today, we've been discussing “whether you'd like to continue living in the same place or move around frequently.”

英検2級&準2級向けでした。

This class was for Eiken Grades 2 and Pre-2.

## Part III Grades 3 & 4

Mr. Harrison:

こんにちは、皆さん。

ほかの人の発言もよく聞いて、単語や表現を習得しましょう。

Hello, everyone.

Listen closely to what others say and learn the words and phrases they use.

このクラスは、英検3級&4級向けです。

今日の共通テーマは、「住みたい街」です。

This class is for Eiken Grade 3 and 4 level listeners.

Our common theme today is “popular places to live.”

毎年いくつか発表される「住みたい街」ランキングですが、常に上位に位置する街がある一方で、再開発が進むなどして人気が急上昇している街もあります。最近の人口に関する調べでは、全国から東京へ、東京の中ではより都心へという流れが見られます。

Every year, the results of surveys that rank cities people would like to live in are announced. Certain cities are always at the top of the list, and cities undergoing redevelopment are rapidly gaining popularity. Recent population research shows that people are moving to Tokyo from all over the country, and that inner Tokyo is becoming particularly popular.

今日はこれに関連して、「住んでみたい場所」をテーマに話し合いたいと思います。

In this class, we'll talk about "places we'd like to live."

**It's Discussion Time!**

Mr. Harrison:

皆さん、引越をしたことはありますか？ 既に何度か引っ越しているという人もいるかもしれませんね。今日は皆さんが住んでみたい場所を聞いてみたいと思います。

Have all of you moved before? Some of you may have already moved several times. Today I'd like to ask you about places you'd like to live.

Sakura:

私は北海道に住んでみたいです。私はスキーやスケートなどウィンタースポーツが大好きです。北海道なら、冬が長くて、こうしたスポーツがたくさん楽しめそうです。

I'd like to live in Hokkaido. I really like winter sports such as skiing and skating. Winters are long in Hokkaido, so I'd be able to enjoy those sports a lot.

Mr. Harrison:

私の場合は、スポーツ観戦が好きだから、たとえば横浜に住めたらいいなと思います。僕の好きなチームのサッカーや野球のスタジアムがあって試合をたくさん見られます。

In my case, I enjoy watching sports, so I'd like to live somewhere like Yokohama. My favorite soccer and baseball teams have stadiums there, so I could go see a lot of games.

Yoko:

私は旅行で行った京都に住んでみたいです。古都なので、訪れたい場所がたくさんありました。外国人にも人気の高い町ですが、私も、実際に住んでみて、日本の伝統文化に触れたいです。

I've traveled to Kyoto, and I'd like to live there. Since it was the old capital, there were lots of places I wanted to visit. It's a very popular town with people from abroad, and I'd like to actually live there myself and come into contact with traditional Japanese culture.

Mr. Harrison:

それぞれ好きなことが存分にできる場所に住みたいということでしょうね。今挙げてくれたのは国内でしたが、海外でも住んでみたい場所はありますか？

I see that you'd like to live places where you can do all the things you like. All of the places you've mentioned are in Japan. Are there any places abroad where you'd like to live?

Sakura:

ハワイです。さきほど、ウィンタースポーツが好きなので北海道を挙げたのですが、海のスポーツにも興味があります。ゆったりした気持ちになれるところも好きです。

I'd like to live in Hawaii. I know I just mentioned Hokkaido because I like winter sports, but I'm also interested in marine sports. I like places that make me feel relaxed.

Yoko:

ニューヨークに一度住んでみたいです。エネルギッシュな都市で自分を試してみたいです。それから、街中でもセレブに会えそうな気がします！

I'd like to try living in New York. I'd like to test myself in an energetic city. And, I think I might be able to run into celebrities there.

Sakura:

セレブに会えるかどうかは、運次第だと思いますが……。

I'm not sure if you'll run into celebrities. It depends on how lucky you are.

Yoko:

それに私は、美味しいものが好きで、お菓子作りも好きなので、パリにも住んでみたいです。お菓子屋さんのお店のウィンドウを眺めるだけでも楽しくなりそうです。

Well, I also like delicious food, and making cakes, so I'd like to try living in Paris, as well. It'd be fun just to look in the windows of all the cake shops.

Mr. Harrison:

さて、夢は実現するためにあります。ぜひ、若いうちに希望を自分でかなえてくださいね。

Well, dreams are there to be achieved. I hope you'll all follow yours and see where they take you.

今日は、「住んでみたい場所」をテーマに話し合いました。

Our common theme today was "places we'd like to live."

今週の番組内英語のセリフとその日本語案内、ディスカッションの参考記事は、番組のウェブサイト (<http://www.radionikkei.jp/lr/>) に掲載しています。

次回は、「読書」について、ディスカッションします。

The English and Japanese transcriptions for this session, as well as the referenced article, are available on the program website (<http://www.radionikkei.jp/lr/>).

Next time, we will discuss "reading."